

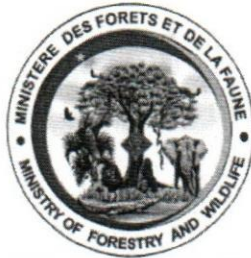
REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTRE DES FORETS
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT D'ETAT

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS



B.P. : 34 430 Yaoundé
Tel.: 222 239 228
Site web : www.minfof.gov.org

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY
AND WILDLIFE

SECRETARIAT OF STATE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

0286

N° /AAO/MINFOF/SETAT/SG/DF/SDIAF/SDAFF/SAG

Yaoundé, le 06 DEC 2022

AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR L'ATTRIBUTION DE 43 VENTES DE COUPE DANS LES FORETS DU DOMAINE NATIONAL

1- OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le Ministre des Forêts et de la Faune lance un Avis d'Appel d'Offres public pour l'attribution de quarante-trois (43) Ventes de Coupe dans les forêts du domaine national. dix (10) desdites Ventes de Coupe sont réservées exclusivement aux nationaux, dix (10) sont ouvertes à la compétition générale et vingt-trois (23) sont réservées aux personnes physiques et morales agréées détentrices d'unités de transformation du bois (en propre) conformément à la réglementation forestière en vigueur.

Les cartes précisant la localisation administrative et géographique ainsi que la superficie pour chaque Vente de Coupe sont affichées au babillard de la Direction des Forêts à Yaoundé et dans toutes les Délégations Régionales des Forêts et de la Faune.

2- PARTICIPATION A L'APPEL D'OFFRES

Le présent appel d'offres est ouvert à toute personne physique ou morale remplissant les conditions ci-après :

- être agréée à la profession d'exploitant forestier ;
- être détenteur d'une unité de transformation du bois en propre / ou en partenariat le cas échéant ;
- ne pas avoir de contentieux non clôturés avec les administrations forestière et fiscale ;
- ne pas être liée par un ou de(s) contrat(s) de partenariat avec des sociétés tierces reconnues coupables d'infractions.

Les infractions forestières suivantes, publiées dans le sommier des infractions par le Ministre des Forêts et de la Faune au cours des deux dernières années constituent un motif de disqualification pour seuil minimum non rempli :

- Exploitation forestière sans titre ;

- Exploitation en dehors des limites du titre ;
- Autres infractions à la réglementation forestière constatées sur au moins deux (02) procès-verbaux ;
- Autres infractions portant atteinte à la protection de l'environnement, constatées sur au moins deux (02) procès-verbaux.

3- DELAIS ET DOSSIERS DE SOUMISSION

Les soumissionnaires disposent d'un délai de **quarante-cinq (45) jours** à compter de la date de signature du présent Avis d'Appel d'Offres, pour faire parvenir au Ministère des Forêts et de la Faune, Service du Courrier, leur(s) offre(s) rédigée(s) en français ou en anglais et comprenant les éléments suivants :

- Une offre technique et administrative en **dix (10) exemplaires**, dont **un (01) original et neuf (09) photocopies certifiées conformes**, comportant toutes les pièces réglementaires exigibles, (chaque exemplaire de la proposition technique doit porter la mention « **ORIGINAL** » ou « **COPIE** », selon le cas) ;
- Une offre financière indiquant le montant proposé en sus du prix plancher, fixé par la réglementation en vigueur.

NOTEZ BIEN :

- Les soumissionnaires sont tenus de mettre l'original et les neufs (09) copies certifiées conformes à l'original de la proposition technique dans une enveloppe **cachetée et scellée**, qui portera clairement la mention « **PROPOSITION TECHNIQUE ET ADMINISTRATIVE** » ainsi que le nom du soumissionnaire et le numéro de la vente de coupe concernée.
- Les soumissionnaires sont tenus de mettre également l'original de la proposition financière dans une enveloppe **scellée, cachetée et séparée** portant la mention « **PROPOSITION FINANCIERE** » ainsi que le nom du soumissionnaire et le numéro de la vente de coupe concernée, et l'avertissement « **NE PAS OUVRIR EN MEME TEMPS QUE LA PROPOSITION TECHNIQUE ET ADMINISTRATIVE** ».
- Les deux (02) enveloppes sont ensuite insérées dans une grande enveloppe cachetée et scellée, qui porte l'adresse indiquée dans l'avis d'appel d'offres ainsi que le numéro de la vente de coupe concernée et la mention « **OUVRIR UNIQUEMENT EN SEANCE PUBLIQUE EN PRESENCE DE LA COMMISSION INTERMINISTERIELLE D'ATTRIBUTION DES VENTES DE COUPE** »,
- L'original de la proposition technique et l'original de la proposition financière doivent être rédigés à l'encre indélébile. Ils ne doivent comporter aucun ajout entre les lignes ou surcharge sur le texte même.
- La liste des documents que doit contenir l'enveloppe de la proposition technique et administrative, ainsi que les institutions autorisées à les délivrer et/ou certifier, est indiquée dans le dossier d'appel d'offres.
- Toute proposition reçue après la date et l'heure limite de remise des soumissions sera jugée irrecevable et immédiatement retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte.

- *Chaque soumissionnaire ne présentera qu'une offre par vente de coupe mise en adjudication, à titre individuel ou en tant que membre d'un groupe d'entreprises.*
- *Tout soumissionnaire qui présente plusieurs offres pour la même vente de coupe sera disqualifié.*

4- OFFRE FINANCIERE

Le prix plancher est fixé à deux mille cinq cent (2 500) francs CFA/ha conformément à la loi de finances en vigueur.

Le soumissionnaire est tenu de joindre à sa proposition technique et administrative, et dans la même enveloppe que celle-ci, une caution d'offre inconditionnelle par garantie bancaire ou par ligne de crédit du montant indiqué dans l'avis d'appel d'offres. Cette caution d'offre doit être émise par une banque agréée par l'autorité monétaire nationale et figurant sur la liste annexée au dossier d'appel d'offres.

Toute soumission non accompagnée d'une caution d'offre inconditionnelle conforme sera rejetée.

En cas d'adjudication, le cautionnement d'un montant égal à l'offre financière totale à obtenir auprès d'une banque agréée par l'autorité monétaire sous régionale au choix du soumissionnaire et figurant dans la liste dressée dans le Dossier d'Appel d'Offres (DAO) publié par le MINFOF, sera exigible dans les quarante-cinq (45) jours qui suivront la notification.

Faute de pouvoir produire la preuve de la constitution du cautionnement suscité, la sélection de l'adjudicataire devient caduque de plein droit et la Vente de Coupe concernée est à nouveau soumise à la procédure d'appel d'offres public.

5- RETRAIT DES DOSSIERS D'APPEL D'OFFRES (DAO)

Les soumissionnaires intéressés se présenteront auprès du régisseur de recettes de l'administration chargée des forêts muni d'une copie du présent avis d'appel d'offre, et s'acquitteront des frais de dossier (150 000 FCFA), ils se verront délivrer une quittance de paiement des frais de dossier pour chaque vente de coupe sollicitée.

Les Dossiers d'Appel d'Offres (DAO) seront ensuite retirés à la Direction des Forêts sur présentation de l'original de ladite quittance.

6- DATE DE REMISE DES OFFRES

Les offres devront être déposées auprès du Service du Courrier du MINFOF au plus tard le quarante cinquième (45^{ème}) jour suivant la date de signature du présent Avis d'Appel d'Offres, à 15 heures 30 minutes précises.

Seuls les soumissionnaires ayant procédé au retrait des dossiers d'appel d'offres contre récépissé auprès de la Direction des Forêts seront autorisés à déposer leurs offres.

7- OUVERTURE DES PLIS

L'ouverture des plis sera effectuée après la clôture des offres, par la Commission Interministérielle conformément à la réglementation en vigueur, au lieu qui sera précisé par le Ministre des Forêts et de la Faune.

8- LISTE DES VENTES DE COUPE MISE EN ADJUDICATION

ID	REGIONS	DEPARTEMENTS	ARRONDISSEMENTS	SUPERFICIES	NOMS DES VC	TYPES D'ADJUDICATAIRE
1	ADAMAOUA	Djérem	Tibati	2 498	14 01 017	NATIONAL
2		Djérem	Tibati	2 495	14 01 011	NATIONAL
3	CENTRE	Nyong et Mfoumou	Endom	2 500	08 09 325	GENERAL
4		Nyong et Mfoumou	Endom	2 170	08 09 326	GENERAL
5		Nyong et Kellé	Bot makak/Ngog Mapubi	2 500	08 08 463	GENERAL
6		Haute-Sanaga	Minta	2 489	08 01 275	GENERAL
7		Haute-Sanaga	Bibé and Nanga-Eboko	2 496	08 01 277	NATIONAL
8		Mbam et Kim	Yoko	2 497	08 04 451	UTB
9		Mbam et Kim	Yoko	2 498	08 04 453	UTB
10		Mbam et Kim	Yoko	2 500	08 04 454	NATIONAL
11		EST	Haut-Nyong	Abong Mbang	1 950	10 02 438
12	Haut-Nyong		Abong Mbang	1 929	10 02 437	UTB
13	Haut-Nyong		Doumaintang	1 908	10 02 439	NATIONAL
14	Haut-Nyong		Angossas	1 831	10 02 440	NATIONAL
15	Haut-Nyong		Dja / Mindourou	1 317	10 02 441	UTB
16	Haut-Nyong		Atok / Messamena	2 464	10 02 443	NATIONAL
17	Haut-Nyong		Messamena	1 727	10 02 444	NATIONAL
18	Haut-Nyong		Ngoyla	2 200	10 02 445	UTB
19	Boumba et Ngoko		Moloundou	1 775	10 01 431	UTB
20	Boumba et Ngoko		Moloundou	2 375	10 01 432	UTB
21	Boumba et Ngoko		Moloundou	2 277	10 01 433	UTB
22	Boumba et Ngoko		Moloundou	1 788	10 01 435	UTB
23	Boumba et Ngoko		Yokadouma	1 972	10 01 437	UTB
24	Boumba et Ngoko		Yokadouma	1 631	10 01 438	UTB
25	Boumba et Ngoko		Salapoumbé	2 226	10 01 439	UTB
26	Lom et Djérem		Bélabo et Diang	2 195	10 04 348	GENERAL
27	LITTORAL		Sanaga-Maritime	Edéa 1 ^{er}	2 413	07 03 426
28		Sanaga-Maritime	Edéa 1 ^{er}	2 500	07 03 427	GENERAL
29		Sanaga-Maritime	Ngambé	2 213	07 03 428	GENERAL
30		Sanaga-Maritime	Ngambé	2 362	07 03 434	GENERAL
31		Sanaga-Maritime	Ngambé	1 215	07 03 435	GENERAL
32	SUD	Vallée du Ntem	Ambam	2 000	09 01 473	UTB
33		Vallée du Ntem	Ambam	2 000	09 01 477	UTB
34		Vallée du Ntem	Ambam	2 279	09 01 480	UTB
35		Vallée du Ntem	Ambam	2 483	09 01 479	UTB
36		Vallée du Ntem	Ambam	2 500	09 01 481	UTB
37		Vallée du Ntem	Kye-Ossi	2 191	09 01 482	UTB
38		Vallée du Ntem	Kye-Ossi	2 217	09 01 483	UTB

ID	REGIONS	DEPARTEMENTS	ARRONDISSEMENTS	SUPERFICIES	NOMS DES VC	TYPES D'ADJUDICATAIRE
39		Vallée du Ntem	Kye-Ossi	981	09 01 484	UTB
40		Vallée du Ntem	Ma'an	1 292	09 01 485	NATIONAL
41		Vallée du Ntem	Ma'an	1 684	09 01 486	NATIONAL
42		Dja et Lobo	Oveng	1 739	09 01 475	UTB
43		Dja et Lobo	Oveng	2 500	09 01 487	UTB


9-DISPOSITIONS PARTICULIERES

Tout soumissionnaire qui sera reconnu coupable de fraude ou de corruption dans le cadre de ce processus s'expose aux sanctions prévues par la réglementation en vigueur, et ses offres seront purement et simplement rejetées.

- *Afin de se faire établir une attestation de mesures de superficie conforme au cadastre forestier, soit par l'Institut National de Cartographie, soit par les Services compétents du Cadastre ou un Géomètre expert agréé, les soumissionnaires sont priés d'obtenir les descriptions et les cartes exactes des ventes de coupes auprès de la Direction des Forêts ;*
- *Les exploitants forestiers désireux de prendre part au présent avis d'appel d'offres sont priés de s'assurer du potentiel ligneux des zones sollicitées. Dans tous les cas, il ne sera procédé à aucune délocalisation, ni compensation une fois la Vente de coupe attribuée ;*
- *Les soumissionnaires déclarent avoir pris pleinement et entièrement connaissance de toutes les dispositions du présent avis d'appel d'offres et s'engagent à s'y conformer /-*

Yaoundé, le 06 DEC 2022

MINISTRE DES FORETS ET DE LA FAUNE



Jules Doret NDONGO

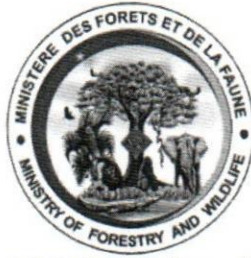
REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

MINISTERE DES FORETS
ET DE LA FAUNE

SECRETARIAT D'ETAT

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES FORETS



P.O.BOX 34430 Yaounde
Contact: 222 239 228
Website: www.minfof.gov.org

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

MINISTRY OF FORESTRY
AND WILDLIFE

SECRETARIAT OF STATE

SECRETARIAT GENERAL

DEPARTMENT OF FORESTRY

0286

N° /AAO/MINFOF/SETAT/SG/DF/SDAFF/SAG

Yaounde, 06 DEC 2022

INVITATION TO TENDER FOR THE AWARD OF 43 SALES OF STANDING VOLUMES IN THE NATIONAL ESTATE FORESTS

1- PURPOSE OF THE INVITATION TO TENDER

The Minister of Forestry and Wildlife hereby issues a public invitation to tender for the award of 43 (forty-three) Sales of standing Volumes in the National Estate Forests, 10 (ten) of these Sales of Standing Volumes shall be reserved strictly for nationals, 10 (ten) open to general competition and 23 (twenty-three) reserved for individuals or corporate bodies who are approved owners of wood processing units (sole owner) in accordance with forestry regulations in force.

The maps specifying the administrative and geographical location of each Sale of Standing Volumes, as well as the surface area, shall be posted on the notice board of the Department of Forestry in Yaounde and at the Regional Delegations of Forestry and Wildlife.

2- CONDITIONS OF PARTICIPATION

This invitation to tender shall be open to all individuals or corporate bodies who fulfil the following conditions:

- Be approved in the profession of Forest Exploitation;
- Own a wood processing unit personally or in partnership where applicable;
- Have no pending dispute with forestry or taxation authorities;
- Be in no partnership contract(s) with third-party companies charged with disqualifying offences.

The following offences, published in the register of offences over the last two years by the Minister in charge of forestry, shall constitute grounds for disqualification for non-compliance with basic requirements:

- Forest exploitation without a title;
- Exploiting beyond the limits of the title;
- Other offences against forestry regulations observed in at least two reports;
- Other repeated offences against laws relating to environmental protection, observed in at least two reports.

3- BIDS SUBMISSION AND DEADLINE

Bidders shall have a time limit of **45 (forty-five) days** as from the date of signature of this Invitation to Tender to submit their bids at the Mail Service of the Ministry of Forestry and Wildlife, drafted in English or French, and including the following items:

- A technical and administrative offer in **10 (ten) copies, 1 (one) original and 9 (nine) certified true copies**, including all required statutory documents, (each copy of the technical offer must bear the label **"ORIGINAL" or "COPY"**, as the case may be);
- A financial offer stating the proposed amount above the floor cost prescribed by the regulation in force;

Please, kindly note:

- The bidders shall enclose the original and 9 (nine) certified true copies of the technical offer in an envelope which shall be stamped, sealed, and shall bear the following label clearly **"TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE OFFER"** as well as the bidder's name and the number of the relevant Sale of Standing Volumes.
- Similarly, they shall put the original of the financial offer in a separate envelope which shall be labelled **"FINANCIAL OFFER"** alongside the bidder's name and the number of targeted sale of standing volumes, accompanied by the warning: **"NOT TO BE OPENED AT THE SAME TIME WITH THE TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE OFFER"**.
- The two envelopes shall then be enclosed in a large stamp-sealed envelope bearing the address indicated in the Invitation to Tender and the number of the relevant Sale of Standing Volumes as well as the warning, **"TO BE OPENED ONLY AT A PUBLIC SESSION IN THE PRESENCE OF THE INTERMINISTERIAL COMMISSION FOR THE ATTRIBUTION OF SALES OF STANDING VOLUMES"**,
- The original of the technical offer and the original of the financial offer must be drafted in **indelible ink**. They may not feature any additional writing between the lines or any superimposition on the text.
- The list of documents that the envelope of the technical and administrative offer should contain, alongside the institutions authorised to issue and/or certify them, appears in the Tender File.
- Any offer received after **the date and time limit for submission** shall be disqualified and immediately returned to the sender without having been opened.
- Each bidder shall **only present a single bid for each Sale of Standing Volumes contested** for, either as individual or member of a group of companies. **A bidder who presents several offers for the same sale of standing volumes shall be disqualified.**

4- FINANCIAL OFFER

The minimum cost fixed by the finance law in force stands at **2,500 (two thousand five-hundred) CFA francs / ha.**

The bidder shall attach to his technical and administrative offer, and in the same envelope, an unconditional bid bond in form of a bank guarantee or credit line, of the

amount stated in the Invitation to Tender. This bid bond must be issued by a bank approved by the national monetary authority and featuring in the list appended to the Tender File.

Any bid that shall not bear by a **regular unconditional bid bond shall be disqualified.**

In the event of award, **the bond**, of an amount equal to the total financial offer, to be obtained from a bank approved by the sub-regional monetary authority and chosen by the bidder from the list attached to the Invitation to Tender published by MINFOF, shall be required within **45 (forty-five) days of the notification.**

Failure to produce proof of having raised the above-mentioned bond, the selection of the successful bidder shall be ipso facto nullified, **and the Sale of Standing Volumes shall once again be put on notice for Tenders.**

5- ACQUISITION OF TENDER DOCUMENTS (DAO)

Interested bidders shall go to a Taxation office or Treasury Centre with a copy of the invitation to tender (CFA F 150,000), pay the tender file charges for which a receipt shall be issued for each sale of standing volumes targeted.


The Tender Files shall then be withdrawn at the Department of Forestry upon presentation of the receipt.

6- DATE OF SUBMISSION OF BIDS

Bids must be submitted at the Mail Service of the Ministry of Forestry and Wildlife, latest the 45th (forty-fifth) day after the date of signature of this Tender File, at 3:30 PM prompt.

Only bidders who would have withdrawn their Tender Files at the Department of Forestry against a receipt shall be authorised to submit their bids.

7- OPENING OF BIDS

The opening of bids shall be carried out after the closing of bids reception by the Inter-ministerial Commission in accordance with the general provisions of Decree No. 95/531/PM of 23 August 1995 to lay down the conditions of application of the forestry regulation, at a venue that shall be specified by the Minister of Forestry and Wildlife. 

8- LIST OF SALES OF STANDING VOLUMES UNDER COMPETITION

ID	REGIONS	DIVISIONS	SUBDIVISIONS	SURFACES AREAS	NAME OF SSV	TYPE SUCCESSFUL BIDDER	
1	ADAMAOUA	Djérem	Tibati	2 498	14 01 017	NATIONAL	
2		Djérem	Tibati	2 495	14 01 011	NATIONAL	
3	CENTRE	Nyong and Mfoumou	Endom	2 500	08 09 325	GENERAL	
4		Nyong and Mfoumou	Endom	2 170	08 09 326	GENERAL	
5		Nyong and Kéllé	Bot makak/Ngog Mapubi	2 500	08 08 463	GENERAL	
6		Hopper-Sanaga	Minta	2 489	08 01 275	GENERAL	
7		Hopper-Sanaga	Bibé and Nanga-Eboko	2 496	08 01 277	NATIONAL	
8		Mbam and Kim	Yoko	2 497	08 04 451	WPU	
9		Mbam and Kim	Yoko	2 498	08 04 453	WPU	
10		Mbam and Kim	Yoko	2 500	08 04 454	NATIONAL	
11		EAST	Hopper-Nyong	Abong Mbang	1 950	10 02 438	WPU
12			Hopper-Nyong	Abong Mbang	1 929	10 02 437	WPU
13	Hopper-Nyong		Doumaintang	1 908	10 02 439	NATIONAL	
14	Hopper-Nyong		Angossas	1 831	10 02 440	NATIONAL	
15	Hopper-Nyong		Dja/Mindourou	1 317	10 02 441	WPU	
16	Hopper-Nyong		Atok/Messamena	2 464	10 02 443	NATIONAL	
17	Hopper-Nyong		Messamena	1 727	10 02 444	NATIONAL	
18	Hopper-Nyong		Ngoila	2 200	10 02 445	WPU	
19	Boumba and Ngoko		Moloundou	1 775	10 01 431	WPU	
20	Boumba and Ngoko		Moloundou	2 375	10 01 432	WPU	
21	Boumba and Ngoko		Moloundou	2 277	10 01 433	WPU	
22	Boumba and Ngoko		Moloundou	1 788	10 01 435	WPU	
23	Boumba and Ngoko		Yokadouma	1 972	10 01 437	WPU	
24	Boumba and Ngoko		Yokadouma	1 631	10 01 438	WPU	
25	Boumba and Ngoko		Salapoumbe	2 226	10 01 439	WPU	
26	Lom and Djérem		Bélabo and Diang	2 195	10 04 348	GENERAL	
27	LITTORAL		Sanaga-Maritime	Edea 1 ^{er}	2 413	07 03 426	GENERAL
28		Sanaga-Maritime	Edea 1 ^{er}	2 500	07 03 427	GENERAL	
29		Sanaga-Maritime	Ngambé	2 213	07 03 428	GENERAL	
30		Sanaga-Maritime	Ngambé	2 362	07 03 434	GENERAL	
31		Sanaga-Maritime	Ngambé	1 215	07 03 435	GENERAL	
32	SOUTH	Ntem Valley	Ambam	2000	09 01 473	WPU	
33		Ntem Valley	Ambam	2 000	09 01 477	WPU	
34		Ntem Valley	Ambam	2 279	09 01 480	WPU	
35		Ntem Valley	Ambam	2 483	09 01 479	WPU	
36		Ntem Valley	Ambam	2 500	09 01 481	WPU	
37		Ntem Valley	Kye-Ossi	2 191	09 01 482	WPU	
38		Ntem Valley	Kye-Ossi	2 217	09 01 483	WPU	
39		Ntem Valley	Kye-Ossi	981	09 01 484	WPU	
40		Ntem Valley	Ma'an	1 292	09 01 485	NATIONAL	
41		Ntem Valley	Ma'an	1 684	09 01 486	NATIONAL	
42		Dja and Lobo	Oveng	1 739	09 01 475	WPU	
43		Dja and Lobo	Oveng	2 500	09 01 487	WPU	

9 - SPECIAL PROVISIONS

Any bidder found guilty of fraud or corruption in this process shall be subject to the penalties provided for by the regulations in force, and his bids shall be disqualified outright;

- *In order to obtain a surface area measurement certificate in conformity with the forest registry, either from the National Institute of Cartography, or from the relevant Land and Surveys Services or from an approved Land Surveyor, bidders shall be requested to obtain exact circumscriptions and maps of Sales of Standing Volumes from the Department of Forestry;*
- *Logging companies wishing to participate shall be requested to ascertain the wood potential of the areas they vie for; In any case, no relocation or compensation shall be made once the Sale of Standing Volumes has been awarded.*
- *Bidders shall ascertain to have completely understood the provisions of this tender and shall undertake to abide by them.*

Yaounde, 06 DEC 2022



Jules Doret NDONGO

MINISTER OF FORESTRY AND WILDLIFE